

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ИСТОРИИ

Кафедра теории и практики перевода

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЛЕКСИКОЛОГИЯ ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Рабочая программа дисциплины

45.05.01 - Перевод и переводоведение
Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Уровень высшего образования: специалитет
Форма обучения очная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2024

Теоретическая лексикология первого иностранного языка

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

к.ф.н., доцент кафедры теории и практики перевода Е.В. Богоявленская

Ответственный редактор:

д.ф.н., PhD in English, заслуж. проф. РГГУ, проф. кафедры теории и практики перевода Н.И. Рейнгольд

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода

№ 6 от 15.03.2024

Оглавление

1.	Пояснительная записка.....	4
1.1.	Цель и задачи дисциплины.....	4
1.2.	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций.....	4
1.3.	Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	4
2.	Структура дисциплины.....	6
3.	Содержание дисциплины.....	7
4.	Образовательные технологии.....	11
5.	Оценка планируемых результатов обучения.....	11
5.1	Система оценивания.....	11
5.2	Критерии выставления оценки по дисциплине.....	12
5.3	Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	12
6.	Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	15
6.1	Список источников и литературы.....	15
6.2	Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».....	16
6.3	Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы.....	16
7.	Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	16
8.	Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.....	17
9.	Методические материалы.....	18
9.1	Планы семинарских занятий.....	18
	Приложение 1. Аннотация рабочей программы дисциплины.....	18

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель курса – формирование у студентов теоретических знаний о системной организации лексического и фразеологического состава английского языка и особенностях его формирования и пополнения.

Для этого необходимо решить следующие **основные задачи курса**:

1. рассказать студентам о месте и роли языкознания в ряду других филологических и смежных дисциплин;
2. раскрыть перед студентами суть системного и структурного подхода к описанию языка дисциплин;
3. приобщить студентов к самостоятельному чтению лингвистической литературы, объяснить принципы использования аппарата лингвистики и её методов в самых разных гуманитарных областях дисциплин);
4. познакомить их с основными методами и приёмами лингвистического анализа текста на разных уровнях его представления дисциплин;
5. научить студентов использовать сведения о системных и структурных особенностях языка при изучении конкретных языков дисциплин;
6. научить пользоваться справочниками, словарями и базами данных, как печатными, так и электронными дисциплин.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция	Индикаторы достижения компетенций	Результаты обучения
ОПК-1. Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	ОПК-1.1 Владеет навыками переводческой деятельности с родного и на иностранный язык, с иностранного и на родной язык	Знать: стилевые и жанровые особенности различных видов текстов на русском и иностранном языке. Уметь: определять спектр возможных стратегий и тактик коммуникации, допустимых в различных ситуациях речевого общения. Владеть: техникой анализа коммуникативной ситуации; техникой работы со словарями, справочниками и интернет-ресурсами
	ОПК-1.2. Обладает базой лингвистических знаний о родном и иностранном языках	Знать: закономерности функционирования родного и иностранных языков. Уметь:

		<p>выбирать оптимальные стратегии и тактики коммуникации для осуществления соответствующих видов коммуникации.</p> <p>Владеть:</p> <p>лингвистическими знаниями о родном и иностранном языках, осуществлению связанной с ними профессиональной деятельности.</p>
<p>ПК-1. Способен проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков</p>	<p>ПК-1.1. Демонстрирует знание орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической норм изучаемых языков, а также умение автоматически использовать грамматические структуры, фразеологию и лексику в определенных речевых ситуациях, как бытовых, так и в ситуациях межкультурной коммуникации.</p>	<p>Знать:</p> <p>орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков, фонетическую систему, грамматический строй, необходимый объем лексико-фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики иностранных языков, правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм, дискурсивные способы выражения фактуальной, концептуальной и фоновой информации в тексте на первом иностранном языке в соответствии с функциональным стилем.</p> <p>Уметь:</p> <p>автоматически использовать грамматические структуры, фразеологию и лексику в определенных речевых ситуациях, как бытовых, так и в ситуациях межкультурной коммуникации.</p> <p>Владеть:</p> <p>умением применять лингвистические знания в определенных речевых ситуациях, как бытовых, так и в ситуациях межкультурной коммуникации.</p>
<p>ПК-2. Способен</p>	<p>ПК-2.1. Демонстрирует</p>	<p>Знать:</p>

воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи)	знание основных грамматических структур и лексико-фразеологических единиц.	основные грамматические структуры и лексико-фразеологические единицы изучаемого языка; Уметь: воспринимать на слух употребляемые в устной речи грамматические структуры и лексико-фразеологические единицы. Владеть: навыками аудирования, чтения и говорения на изучаемом языке в условиях их реализации в различных коммуникативных ситуациях, при осуществлении будущей профессиональной (переводческой) деятельности.
--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Теоретическая лексикология первого иностранного языка» относится к обязательной части блока дисциплин учебного плана.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «Практический курс первого иностранного языка», «Теоретическая фонетика первого иностранного языка».

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «Лингвострановедение первого иностранного языка», «Теоретическая грамматика первого иностранного языка», «Научно-исследовательская работа».

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 академических часа (ов).

Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
4	Лекции	22
4	Семинарские занятия	20
Всего:		42

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 48 академических часа(ов), промежуточная аттестация (экзамен) 18 академических часов.

3. Содержание дисциплины

1. Введение Предмет и основные задачи лексикологии. Лингвистические основы курса лексикологии: лексикология и другие разделы науки о языке. Общая и частная лексикология.

Теоретическая и практическая лексикология. Лексикология и теория номинации. Лексикологические проблемы в контексте коммуникативной лингвистики. Лексикология и изучение языковой картины мира англоговорящих социумов. Слово как основная единица лексической системы языка. Слово и морфема. Словарный состав языка, его системность. Принципы описания словарного состава языка. Методы лексикологических исследований.

2. Словообразование Морфологический состав слова. Классификация морфем. Структурные типы слов. Принципы и методы морфемного анализа слова. Типы морфемной членности. Словообразование как система отношений и способов образования слов по деривационным моделям. Понятие деривационной модели. Понятие производящей основы. Принципы и методы деривационного анализа. Деривационная структура слова. Простые, производные, сложные и сложнопроизводные слова. Принципы классификации деривационных моделей. Проблема активности и продуктивности словообразовательных средств. Различные трактовки понятия продуктивности. Основные способы словообразования. Моделированные и немоделированные способы словообразования. Аффиксация. Семантика, многозначность и продуктивность аффиксальных деривационных моделей. Принципы классификации деривационных аффиксов. Многозначность и омонимия аффиксов. Конверсия. Основные модели конверсии и их продуктивность. Словосложение. Основные модели словосложения и их продуктивность. Принципы классификации сложных слов. Сложные слова и словосочетания. Степень мотивированности сложных слов. Акцентные и структурные особенности сложных слов. Аббревиация. Продуктивность процессов аббревиации в современном английском языке. Сокращения. Основные типы сокращений и их продуктивность. Второстепенные способы образования слов в английском языке. Деаффиксация. Лексикализация. Субстантивация.

3. Основы лексической семантики Значение слова и морфемы. Структура значения слова. Лексическое и грамматическое значение слова. Денотативный и коннотативный аспект семантики слова. Прагматический компонент в семантике слова. Историческая изменчивость значения слова. Основные типы изменения лексического значения в диахронии. Расширение и сужение значения. Основные виды переноса значения. Полисемия. Понятие семантической (смысловой) структуры слова. Отношения семантической производности. Типы семантических связей значений в семантической структуре слова. Историческая изменчивость смысловой структуры слова, пути и закономерности ее развития. Омонимия в английском языке. Полная и частичная омонимия. Классификация омонимов. Разграничение полисемии и омонимии. Источники появления омонимов. Роль парадигматики и синтагматики в изучении смысловой структуры слова. Понятие контекста, типы контекстов. Контекстуальная вариативность лексического значения. Явление синонимии. Классификация синонимов. Полные и частичные синонимы. Синонимия и контекст. Особенности синонимических рядов в современном английском языке. Антонимия. Классификация антонимов. Антонимия и контекст. Основные виды семантических группировок лексических единиц. Понятие лексико-семантической группы. Семантические поля. Гиперо-гипонимические группировки слов.

4. Свободные словосочетания и фразеология Понятие валентности слова. Валентность, сочетаемость и типы контекста. Лингвистические и экстралингвистические факторы, ограничивающие сочетаемость слов. Основные типы словосочетаний в современном английском языке. Свободные и устойчивые словосочетания. Структурные типы словосочетаний. Модель словосочетания и ее соотношение со значением ведущего компонента. Предмет и основные задачи фразеологии. Свободные словосочетания и фразеологические единицы. Проблема эквивалентности фразеологических единиц и слов. Понятие устойчивости словосочетаний. Степень устойчивости словосочетаний. Основные типы устойчивых словосочетаний в современном английском языке. Идиомы и устойчивые словосочетания фразеологического характера. Основные типы идиом. Фразеологические сращения и фразеологические единства. Фразеологические единицы со структурой предложения. Пословицы и поговорки. Структура семантики фразеологических единиц. Понятие внутренней формы фразеологических единиц. Образность фразеологических единиц. Мотивированные и немотивированные фразеологические единицы. Проблема полисемии фразеологических

единиц. Синонимия и антонимия в сфере английской фразеологии. Семантические группировки фразеологических единиц. Фразеологические единицы и контекст. Основные типы окказиональных преобразований фразеологизмов в тексте.

5.Общая характеристика словарного состава Принципы классификации словарного состава. Устойчивость и изменяемость словарного состава языка. Качественные и количественные изменения словарного состава. Диахронные аспекты изучения словарного состава современного английского языка. Архаизмы, неологизмы, окказионализмы. Этимологическая характеристика словарного состава английского языка. Слова англосаксонского происхождения в современном английском языке. Заимствования из различных языков и проблема языковых контактов. Виды заимствований. Ассимиляция заимствований. Виды ассимиляции. Полная и частичная ассимиляция. Социальная дифференциация словарного состава современного английского языка. Классификация словарного состава по коммуникативным сферам. Литературная и ненормативная лексика. Общеупотребительная и специальная лексика. Терминология. Основные пути обогащения словарного состава. Заимствования как способ пополнения словарного состава английского языка. Развитие семантической структуры слов как способ обогащения словарного состава английского языка. Словообразование и фразообразование как способы пополнения словарного состава современного английского языка. Активная лексическая и фразеологическая номинация в современном английском языке.

6.Территориальная дифференциация словарного состава Территории распространения английского языка. Сферы распространения английского языка в современном мире. Лексические особенности британского варианта английского языка. Лексические особенности английского языка в Шотландии и Уэльсе. Лексические особенности американского варианта английского языка. Сопоставительные структуры словарного состава в британском и американском вариантах английского языка. Лексические особенности английского языка Канады, Австралии.

7.Основы английской лексикографии Предмет и задачи лексикографии. Основные принципы классификации словарей. Энциклопедические и лингвистические словари. Переводные и толковые словари, их использование в практике изучения английского языка. Общие и специальные словари, идеографические словари. Основные принципы составления словарей. Принципы отбора слов в словарях разных типов. Виды информации в словарной статье: семантическая информация, когнитивная информация, информация об употреблении лексических единиц. Структура словарной статьи. Основные виды дефиниций. Иллюстрированные примеры и комментарий в словарях разных типов. Основные специальные словари современного английского языка (синонимические, фразеологические, этимологические, словари антонимов, словари сочетаемости, идеографические словари, словари неологизмов, словари сленга и др.). Особенности словарных статей специальных словарей. Учебная лексикография, ее цели и задачи. Наиболее употребительные толковые учебные словари. Структура словарной статьи в учебных словарях английского языка, особенности дефиниций. Информация об употреблении лексических единиц в английской учебной лексикографии. Использование учебных словарей при самостоятельной работе над языковым материалом.

4. Образовательные технологии

Для проведения учебных занятий по дисциплине используются различные образовательные технологии. Для организации учебного процесса может быть использовано электронное обучение и (или) дистанционные образовательные технологии.

Фактологическая часть курса представлена в планах семинарских занятий. Проблемно-дискуссионная часть представлена выдержками из оригинальных работ ученых разных направлений и блоками упражнений, направленных на овладение студентами специальными

методиками грамматической исследовательской техники (морфемно-дистрибутивный, оппозиционно-категориальный, трансформационный анализ и др.).

Курс предполагает использование студентами в рамках самостоятельной работы сети Интернет и иных информационных технологий для поиска и анализа информации, работы с базами данных.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1 Система оценивания

Текущий контроль осуществляется в виде устного опроса на семинарских занятиях и суммируется с баллами за промежуточную аттестацию (рецензию).

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль:		
- опрос	5 баллов	30 баллов
- контрольная работа	10 баллов	30 баллов
Промежуточная аттестация (экзамен)		40 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	отлично/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
82-68/ С	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей. Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	удовлетво- рительно/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами. Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	неудовлет- ворительно/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Контрольные вопросы (ОПК-1.1; ОПК-1.2; ПК-1.1; ПК-2.1)

1. The subject-matter and aims of English lexicology.
2. Phraseology as a subsystem of language and a self-contained branch of linguistics.
3. The links between lexicology (phraseology)and other branches of linguistics.
4. The morphemic composition of words.
5. Productive means of word-formation in modern English.
6. Non-productive means of word-formation in modern English.
7. Word-meaning and its components, types of meaning.
8. Polysemy and homonymy.
9. Word-meaning in syntagmatics and paradigmatics.
10. Synonymy and antonymy.
11. Lexical valency (collocability). Grammatical valency. Different types of word-groups in modern English.
12. The degree of idiomaticity. Phraseological fusions, phraseological unities and phraseological collocations.

13. Proverbs and sayings.
14. Semantic structure of phraseological units.
15. Phraseological synonyms and phraseological variants.
16. The contextual use of phraseological units : wordplay.
17. Cultural specificity of phraseology.
18. Interlanguage phraseological correspondences : comparative analysis.
19. Etymology of the English word-stock. Words of native origin.
20. Borrowed words. Assimilation of borrowings.
21. The main sources of native phraseological units.
22. Phraseological units borrowed from other languages.
23. International phraseological units based on universal images (the sources – the Holy Script, ancient legends and myths).
24. Peculiarities of British English and American English.
25. Classification and types of dictionaries.

Образец домашнего задания (ОПК-1.1; ОПК-1.2; ПК-1.1; ПК-2.1)

Домашние задания формируются так, чтобы помочь студенту проработать указанную в списке учебно-научную литературу. Для этого в ФОС включены дополнительные материалы по некоторым разделам. Ниже приводятся примерные образцы домашних заданий.

1. Translate the phraseological units, giving their literal and figurative meaning.
 To nip in the bud, to draw the curtains, to go with the stream (current), to keep the pot boiling, to put a spoke in smb's wheel, to sow the seeds of smth, to keep one's powder dry, to turn inside out, to saddle the right horse, to throw overboard, to lock the stable door when the steed is stolen, to throw dust into smb's eyes, to touch bottom, to add fuel to the flame, to break the ice.

2. Match the beginnings of proverbs in **A** with the suitable endings in **B**. Translate the proverbs.

A. Honesty...	B. ...are soon parted
Strike...	...leap
Rome....	...less speed
A rolling stone...	...lie
Don't count your chickens...	...is hot
More haste....	...run deep
A fool and his money...	...is the best policy
Let sleeping dogs....	...while the iron is hot
Better lategathers no moss
Still waters...	...saves nine
Actions...	...saves nine
All is well...	...before they are hatched
A stitch in time...	...wasn't built in a day
Look before you...	...than never

3. Try to find English equivalents of the proverbs and phraseological units. There are a few cases when there are none.

Игра не стоит свеч; играть с огнем; речь – серебро, молчание – золото; куй железо, пока горячо; смотреть сквозь розовые очки; хвататься за соломинку; привычка – вторая натура; в гостях хорошо, а дома лучше; платить той же монетой; читать между строк; между двух огней; вставлять палки в колеса; между молотом и наковальней; пан или пропал; нет дыма без огня; называть вещи своими именами; не все то золото, что блестит; попасть пальцем в небо.

4. What is the origin of the following idioms (the Bible; ancient myths, legends and fables; Shakespeare)? Expand on the source of origin. Translate the idioms.

To wear one's heart on one's sleeve, the Gordian knot, lion's share, to cry wolf too often, cakes and ale, hit or miss, filthy lucre, an eye for an eye, feet of clay, pride goes before a fall, the green-eyed monster, the blind leading the blind, a foregone conclusion, the root of all evil, between Scylla and Charybdis, Platonic love, an apple of discord, to give the devil his due, to turn the other cheek, a good Samaritan, the last straw, to kill the goose that laid the golden eggs.

Образец итоговой контрольной работы (ОПК-1.1; ОПК-1.2; ПК-1.1; ПК-2.1)

I. What does semantics study?

II. What is the origin of the following words? Street, table, brother, son, see, hear, bard, physics, scholar, skirt, judge, justice, violin, machine, tobacco.

III. What is the British English equivalent? American English: apartment, sneakers, highway, gas, cab, can, baggage, candies.

IV. Analyze the following homographs. Give the difference in their pronunciation and meaning. Lead, bow, row, wind, tear, desert, invalid, content.

V. Give the adjectives of Latin origin: fatherly, daughterly, nightly, earthly, mouth, time, sun, sea.

VI. Give the synonyms of the word "walk"

VII. What is the origin of the suffixes and prefixes in the following words? Careful, untrue, ultramodern, reconstruct, subtropical, underfed, prewar, overeat, understandable.

VIII. What are the types of the word-building in the following words? Fridge, to butle, to water, uncomfortable, lily-of-the-valley, to quack, fatalism, to book, to buzz, VIP.

IX. Translate the following idioms from Russian into English: смотреть сквозь розовые очки, пресечь в корне, хвататься за соломинку, попасть пальцем в небо, играть с огнем, задним умом крепок, предавать забвению, плыть по течению, ставить палки в колеса, читать между строк, око за око, подставить другую щеку, львиная доля, Гордиев узел, платоническая любовь, называть вещи своими именами, последняя капля, платить той же монетой.

X. Translate the following proverbs from Russian into English: куй железо пока горячо; не буди лихо, пока лихо спит; цыплят по осени считают; кому на месте не сидится, тот добра не наживет; судят по делам, а не по словам; не зная броду, не суйся в воду, речь – серебро, молчание – золото; не все то золото, что блестит; в гостях хорошо, а дома лучше; нет дыма без огня; в тихом омуте черти водятся, у дурака деньги долго не держатся; все хорошо, что хорошо кончается; поспешишь – людей насмешишь.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Список источников и литературы

Основные

1. Блох, М. Я. Теоретическая грамматика английского языка : учебник для студентов, обучающихся по направлению подготовки дипломированных специалистов "Лингвистика и межкультурная коммуникация" : [(на английском языке)] / М. Я. Блох. Изд. 6-е, стер. М.: Высш. шк., 2008. 421с.
2. Гуревич, В. В. Теоретическая грамматика английского языка. Сравнительная типология английского и русского языков [Электронный ресурс] : учеб. пособие / В. В. Гуревич. - 7-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2012. - 168 с. - ISBN 978-5-89349-422-8. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znanium.com/catalog/product/490125> (дата обращения: 26.03.2020)
3. Дмитриева, И. В. Теоретическая грамматика английского языка = Theory of English Grammar: Учебное пособие / Дмитриева И.В., Петрашкевич Н.П. - Минск :РИПО, 2017. - 223 с.: ISBN 978-985-503-717-1. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znanium.com/catalog/product/977874> (дата обращения: 26.03.2020)

4. *Камянова Т. Г.* English Grammar. Грамматика английского языка. Теория и практика. Часть 1. Теоретическая грамматика. - М., 2017
5. Комаров, А. С. A Practical Grammar of English for Students. Практическая грамматика английского языка для студентов [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А. С. Комаров. - 2-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2012. - 248 с. - ISBN 978-5-89349-848-6. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniy.com/catalog/product/455224> (дата обращения: 27.03.2020)
6. *Олива Моралист Т. М.* Теоретическая грамматика английского языка. Часть 3. Продвинутый уровень. (B2-C1) - М., 2016

6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

1. www.financialenglish.org
2. www.economist.com
3. www.guardian.co.uk
4. www.mirror.co.uk
5. www.news.com.au/dailytelegraph
6. www.washingtonpost.com
7. <http://www.canberra.edu.au/studyskills/writing/literature>
8. Лингвистика XXI века [Электронный ресурс] : сборник научных статей : к 65-летию юбилею профессора В. А. Масловой / сост. В. В. Колесов, М. В. Пименова, В. И. Теркулов. - 3-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2019. - 943 с. (Серия «Концептуальный и лингвальный миры». Вып. 3). - ISBN 978-5-9765-1818-6. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniy.com/catalog/product/1048298> (дата обращения: 14.03.2020)

Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru
 ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru
 Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru
 Cambridge University Press
 ProQuest Dissertation & Theses Global
 SAGE Journals
 Taylor and Francis
 JSTOR

6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows

2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

Профессиональные полнотекстовые базы данных:

1. Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru
2. ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru
3. Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru
4. Cambridge University Press
5. ProQuest Dissertation & Theses Global
6. SAGE Journals
7. Taylor and Francis
8. JSTOR

Информационные справочные системы:

3. Консультант Плюс
4. Гарант

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA SE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1 Планы практических занятий

Тема 1 (2 ч.). Заимствования в английском языке.

Цель занятия осуществить контроль знания общей характеристики словарного состава английского языка, контроль сформированности умений проводить этимологический анализ слов, пользоваться лексикографическими источниками для получения этимологической характеристики языковой единицы.

Форма проведения: дискуссия, опрос, доклад-презентация.

Вопросы для обсуждения

1. What sets of English words can be singled out according to their origin?
2. What are native words characterized by?
3. What historical facts and events stipulated the great influx of borrowings from different languages?
4. What types of assimilation of borrowings can be singled out?
5. What are the degrees of assimilation?
6. What borrowings are called translation borrowings?
7. What words are called international?

Темы докладов

1. Russian borrowings in English
2. English as a source of international words
3. Translator's false friends

Контрольные вопросы

1. The role of French borrowings in modern English
2. The role of Latin borrowings in modern English

Основная литература

Антрушина Г.Б. Лексикология английского языка. М., 2001,2004,2008. Глава 4.
Елисеева В.В. Лексикология современного английского языка (базовый курс). – Спб.,

2015 – ЭБС Znanium. Глава 8.

Зыкова И.В. Практический курс английской лексикологии. – 2-е издание.– М., 2008. Глава 5.

Дополнительная литература

Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка. – М., 1973, 1959, 1966. Глава 15.

Бабич Г.Н. Лексикология английского языка: учебное пособие. - М 2008, 2010. Глава 2.

Справочные издания

Longman Dictionary of Contemporary English. For Advanced Learners. Pearson Education. 2000, 2001, 2003, 2005.

Интернет-ресурсы

Online Etymology Dictionary. – www.etymonline.com.

Тема 2 (2 ч.). Территориальная дифференциация словарного и фразеологического состава английского языка.

Цель занятия- осуществить контроль знания лексических, грамматических, фонетических особенностей американского и британского вариантов английского языка, сформированности умения осуществить сравнительный анализ британского и американского вариантов английского языка.

Форма проведения: дискуссия, опрос, доклад-презентация.

Вопросы для обсуждения

1. The main peculiarities of British English.
2. The main peculiarities of American English.

Темы докладов

1. Ebonics (Afro-American Vernacular English) – an ethnic variety in the USA
2. Spanglish- a variety of English, commonly spoken in US Hispanic communities.
3. What is Runglish? Is it a hybrid language, a creole language, a pidgin?

Контрольные вопросы:

1. The main differences between national variants and local dialects.
2. The main peculiarities of Estuary English.

Основная литература

Антрушина Г.Б. Лексикология английского языка. М., 2001, 2004, 2008. Глава 14.

Гвишиани Н.Б. Современный английский язык = Modern English Studies : Lexicology. – М., 2007. Глава 1.

Елисеева В.В. Лексикология современного английского языка (базовый курс). – Спб., 2015 – ЭБС Znanium. Глава 8.

Зыкова И.В. Практический курс английской лексикологии. – 2-е издание.– М., 2008. Глава 7.

Дополнительная литература

Бабич Г.Н. Лексикология английского языка: учебное пособие. - М 2008, 2010. Глава 10, глава 11.

Багана Жером. Языковая вариативность английского языка Великобритании, США и Канады. – М., 2014 – ЭБС Znanium. Глава 1.

Интернет-ресурсы

Dictionary Instant. - www.dictionaryinstant.com

Macmillan Dictionary. - www.macmillandictionary.com

Компьютерный класс с доступом в Интернет и экраном для презентаций. Наличие доски.

Тема 3 (2 ч.). Значение слова.

Цель занятия: осуществить контроль знания современных научных подходов к понятию значения слова, основных типов семантических отношений в лексике.

Контроль сформулированности умений осуществлять лексико-семантический анализ для анализа семантики языковых единиц.

Форма проведения: дискуссия, опрос, доклад-презентация.

Вопросы для обсуждения

1. Types of word-meaning.
2. Denotational and connotational aspects of meaning.
3. Polysemy and homonymy.
4. Synonymy and antonymy
5. The study of word-meaning through syntagmatic and paradigmatic relations.

Темы докладов

1. Euphemisms in modern English

Контрольные вопросы

1. Pragmatic aspect of word-meaning.
2. The importance of context in differentiation of synonyms.

Основная литература

Антрушина Г.Б. Лексикология английского языка. М., 2001,2004,2008. Глава 10, глава 11.

Гвишиани Н.Б. Современный английский язык = Modern English Studies : Lexicology. – М., 2007. Глава 4, глава 5.

Елисеева В.В. Лексикология современного английского языка (базовый курс). – Спб., 2015 – ЭБС Znanium. Глава 1.

Зыкова И.В. Практический курс английской лексикологии. – 2-е издание.– М., 2008. Глава 2.

Ginzburg R.S. A Course In Modern English Lexicology [PDF] URL: www.bsu.by/Cache/pdf/229523.pdf. Глава 2.

Дополнительная литература

Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка. – М., 1973,1959,1966. Глава 10.

Бабич Г.Н. Лексикология английского языка: учебное пособие. - М 2008, 2010. Глава 4.

Справочные издания

Longman Dictionary of Contemporary English. For Advanced Learners. Pearson Education. 2000,2001,2003,2005.

Oxford Collocations Dictionary for students of English. Oxford University Press, 2009.

Интернет-ресурсы

Dictionary Instant. - www.dictionarystant.com

Macmillan Dictionary. - www.macmillandictionary.com

The Free Dictionary by Farlex. - idioms.thefreedictionary.com

The English Collocations Dictionary online. - www.ozdic.com

ABBYY Lingvo Live. Online dictionary. – www.LingvoLive.com

Urban Dictionary. – www.urbandictionary.com

Cambridge Dictionary.- dictionary.cambridge.org

English Oxford Living Dictionaries. – en.oxforddictionaries.com

Компьютерный класс с доступом в Интернет и экраном для презентаций. Наличие доски.
Тема 4 (2 ч.). Проблемы словообразования.

Цель занятия: осуществить контроль знания способов словообразования в английском языке, сформированности умений анализировать морфологическую структуру слова.

Формы проведения: дискуссия, опрос, доклад-презентация.

Вопросы для обсуждения

1. Classification of morphemes.
2. Derivational structure and derivational patterns.
3. Productive ways of word-building.
4. Non-productive ways of word-building.

Темы докладов:

1. The language of texting.
2. The phenomenon of blendings.

Контрольные вопросы

1. Degrees of motivation of compound words.
2. Semantic derivation in conversion.
3. Polysemantic and homonymous affixes.

Основная литература

Антрушина Г.Б. Лексикология английского языка. М., 2001,2004,2008. Глава 5, глава 6.

Гвишиани Н.Б. Современный английский язык = Modern English Studies : Lexicology. – М., 2007. Глава 3.

Елисеева В.В. Лексикология современного английского языка (базовый курс). – Спб., 2015 – ЭБС Znanium. Глава 6.

Зыкова И.В. Практический курс английской лексикологии. – 2-е издание.– М., 2008. Глава 3, глава 4.

Дополнительная литература

Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка. – М., 1973,1959,1966. Глава 3.

Бабич Г.Н. Лексикология английского языка: учебное пособие. - М 2008, 2010. Глава 3.

Влавацкая М.В. Лексикология английского языка. Теория и практика. – Новосибирск, 2010 – ЭБС Znanium. Глава 3.

Справочные издания

Longman Dictionary of Contemporary English. For Advanced Learners. Pearson Education. 2000,2001,2003,2005.

Интернет-ресурсы

Dictionary Instant. - www.dictionaryinstant.com

Macmillan Dictionary. - www.macmillandictionary.com

The Free Dictionary by Farlex. - idioms.thefreedictionary.com

Материально-техническое обеспечение

Компьютерный класс с доступом в Интернет и экраном для презентаций. Наличие доски.
Тема 5 (2 ч.). Словосочетания и фразеологизмы.

Цель занятия: осуществить контроль знания особенностей значения свободных словосочетаний и идиоматических словосочетаний , контроль сформированности умения идентифицировать тип словосочетания, диагностировать степень его мотивированности.

Форма проведения: дискуссия, опрос, доклад-презентация.

Вопросы для обсуждения

1. Collocability of words.
2. Types of meaning in word-groups.
3. Motivation in word-groups.
4. Free word-groups and phraseological units.
5. Semantic structure of phraseological units.
6. Classification of phraseological units.
7. Phraseological synonyms and phraseological variants.
8. Cultural specificity of phraseology : comparative study.
9. The contextual use of phraseological units. Wordplay.

Темы докладов

1. The Holy Script as a source of international phraseology.
2. Ancient legends and Aesop's fables as a source of international phraseology.
3. Greek and Roman mythology as a source of international phraseology.

Контрольные вопросы

1. The image-forming base of phraseological units.
2. Proverbs and sayings.

Основная литература

- Антрушина Г.Б.* Лексикология английского языка. М., 2001,2004,2008. Глава 12.
- Гвишиани Н.Б.* Современный английский язык = Modern English Studies : Lexicology. – М., 2007. Глава 7.
- Елисеева В.В.* Лексикология современного английского языка (базовый курс). – Спб., 2015 – ЭБС Znanium. Глава 5.
- Зыкова И.В.* Практический курс английской лексикологии. – 2-е издание.– М., 2008. Глава 6.
- А.В.Кунин. Курс фразеологии современного английского языка . – Дубна., Феникс +,2002. Глава 8.

Дополнительная литература

- Винарева Л.А.* Английские идиомы. – М., 2005. Глава 1.
- Влавацкая М.В.* Лексикология английского языка. Теория и практика. – Новосибирск, 2010 – ЭБС Znanium. Глава 4.
- Телия В.Н.* Русская фразеология. Семантический, парадигматический и лингвокультурный аспекты. – М., 1996. Глава 3.

Справочные издания

- Dictionary of phrasal verbs (Collins COBUILD). – Collins, 1990.
- Oxford Idioms Dictionary for Learners of English/ - Oxford University Press, 2010.

Интернет-ресурсы

- Dictionary Instant. - www.dictionaryinstant.com
- Macmillan Dictionary. - www.macmillandictionary.com
- The Free Dictionary by Farlex. - idioms.thefreedictionary.com
- The English Collocations Dictionary online. - www.ozdic.com

Реферат – это письменная работа, где кратко изложено исследование какой-либо проблемы на основе изучения и переработки теоретического или эмпирического материала. В реферате не пересказывается содержание изучаемых источников, а осуществляется их анализ, обобщение, переструктурирование, систематизация и т. д.

Объём выполняемой работы определяется числом страниц машинописного текста (формат А4). Они считаются, начиная с титульного листа. Норматив – не менее 8-10 страниц.

График выполнения реферата

1. Выбор темы. (Тема может быть выбрана самостоятельно или из предложенного преподавателем списка тем. Выбранная тема должна быть согласована с преподавателем).

2. Первичное ознакомление с литературой.

3. Самодиагностика исследовательских возможностей.

4. Корректировка темы, согласование с преподавателем.

5. Проектирование исследования: *разработка научного аппарата* (актуальность темы – свойства информации, ее значимость; *цель исследования* – описание того, что ожидается в итоге исследовательской работы; *предмет исследования* – то, что конкретно исследуется и преобразуется в исследовании; *методы исследования* – те мыслительные операции и практические действия, которые позволят получить новое знание о предмете исследования).

6. Разработка примерного плана реферата (*подробно смотри ниже*).

7. Изучение и конспектирование литературы (норматив для реферата – не менее 5 изданий, для слабовидящих учащихся – не менее 3 изданий).

8. Анализ литературы.

9. Написание первой части реферата – введения.

10. Написание второй части реферата – основной части.

11. Разработка «Заключения».

12. Составление списка литературы.

13. Редактирование текста.

14. Сдача работы преподавателю.

15. Доработка по замечаниям преподавателя.

Подготовительный этап

Изучение студентами возможностей библиотеки и технических средств обработки информации.

Формирование умений работать с книгой: использование содержания, предметного указателя, словарей, справочников и т. д.

Разработка примерного плана реферата

Структура реферата:

1) Титульный лист, на котором должно быть указано название учреждения (в верхней части листа), вид работы и предмет (*например, «реферат по математике»*), тема реферата, ФИО выполнившего работу и ФИО проверяющего ее, город и год (в нижней части листа).

2) Оглавление – содержание работы с указанием страницы, где начинается каждая часть реферата.

3) Введение – пролог всего исследования, где излагается весь научный аппарат, которым руководствуется исследователь (актуальность темы, цель исследования, предмет исследования, методы исследования. Каждый компонент научного аппарата излагается с новой строки.

4) Основная часть – содержательная часть реферата: может иметь внутреннюю разбивку на главы; не может носить название «Основная часть», ее заголовок формулируется содержательно, в соответствии с конкретной темой.

5) Заключение – завершающая часть, назначение которой показать, что цель, поставленная в исследовании, достигнута, а гипотеза доказана (для реферата достаточно заключения в виде краткого описания проделанной работы и выводов по главам или по основной части в целом, но рекомендуется также сделать новые умозаключения, основанные на материалах исследования).

6) Список литературы – включает опубликованные теоретические источники, которые были прочитаны и тем более процитированы в реферате с указанием полных выходных данных (автор, название, место издания, издательство, год издания). Список литературы оформляется в алфавитном порядке по первой букве фамилии автора, или наименования коллективного труда,

не имеющего определенного автора. Если была использована информация, расположенная на сайтах, то необходимо указать их полные адреса и дату использования. Норматив использованной литературы для реферата – не менее 5 работ, для слабовидящих учащихся и учащихся, обучающихся по Брайлю – не менее 3 работ.

7) Приложение – материал, уточняющий, иллюстрирующий, подтверждающий отдельные положения исследования: фотографии, рисунки, таблицы, схемы, графики, диаграммы, копии документов.

Ссылки на авторские тексты

Ссылки на авторские тексты делаются несколькими способами:

1. *Ссылки затекстовые.* В общем списке литературы каждая работа каждого автора получает порядковый номер. В тексте реферата при обращении к цитате *в квадратных скобках ставится порядковый номер работы и далее через запятую ставится номер страницы, с которой берется эта цитата, например [4, с. 148].*

2. *Подстрочные сноски.* Каждая цитата на странице получает свой порядковый номер. Далее, в конце страницы (внизу) *подводится черта и под ней под номером, присвоенным цитате, указывается полное название источника и страница цитирования.*

3. *Внутритекстовые ссылки* могут делаться непосредственно в самом тексте после цитаты *с полным названием всей работы и страницы цитирования.* Так происходит в рефератах с малым количеством цитат и ссылок, например, при одной-двух.

Оформление работы

Работа выполняется в печатном виде на листах формата А4 с полями: левое – 3 см, правое – 1,5 см, верхнее и нижнее – 2 см шрифтом «Arial» или «Times New Roman» 14 или 16.

Нумерация страниц проставляется справа в нижнем поле. Отсчет страниц начинается с титульного листа.

Все части работы «Оглавление», «Введение», главы, «Заключение», «Список литературы» и приложение начинаются с новой страницы.

Названия разделов, глав в тексте обязательно и делается с помощью более крупного шрифта, жирного или полужирного шрифта, подчеркивания, а также с помощью увеличения расстояния между заголовком и основным текстом до 1,5 см.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель курса – формирование у студентов теоретических знаний о системной организации лексического и фразеологического состава английского языка и особенностях его формирования и пополнения.

Задачи курса:

- описание особенностей структуры и семантики английских слов и фразеологизмов;
- ознакомление со способами пополнения лексического и фразеологического фондов английского языка;
- рассмотрение функционирования лексики и фразеологии в коммуникации.

Содержание дисциплины - теоретические знания о системной организации лексического и фразеологического состава английского языка.

Дисциплина направлена на формирование следующих результатов обучения:

Компетенция	Индикаторы достижения компетенций	Результаты обучения
ОПК-1. Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	ОПК-1.1 Владеет навыками переводческой деятельности с родного и на иностранный язык, с иностранного и на родной язык	Знать: стилевые и жанровые особенности различных видов текстов на русском и иностранном языке. Уметь: определять спектр возможных стратегий и тактик коммуникации, допустимых в различных ситуациях речевого общения. Владеть: техникой анализа коммуникативной ситуации; техникой работы со словарями, справочниками и интернет-ресурсами
	ОПК-1.2. Обладает базой лингвистических знаний о родном и иностранном языках	Знать: закономерности функционирования родного и иностранных языков. Уметь: выбирать оптимальные стратегии и тактики коммуникации для осуществления соответствующих видов коммуникации. Владеть: лингвистическими знаниями о родном и иностранном языках, осуществлению связанной с

		ними профессиональной деятельности.
ПК-1. Способен проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков	ПК-1.1. Демонстрирует знание орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической норм изучаемых языков, а также умение автоматически использовать грамматические структуры, фразеологию и лексику в определенных речевых ситуациях, как бытовых, так и в ситуациях межкультурной коммуникации.	Знать: орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков, фонетическую систему, грамматический строй, необходимый объём лексико-фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики иностранных языков, правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм, дискурсивные способы выражения фактуальной, концептуальной и фоновой информации в тексте на первом иностранном языке в соответствии с функциональным стилем. Уметь: автоматически использовать грамматические структуры, фразеологию и лексику в определенных речевых ситуациях, как бытовых, так и в ситуациях межкультурной коммуникации. Владеть: умением применять лингвистические знания в определенных речевых ситуациях, как бытовых, так и в ситуациях межкультурной коммуникации.
ПК-2. Способен воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи)	ПК-2.1. Демонстрирует знание основных грамматических структур и лексико-фразеологических единиц.	Знать: основные грамматические структуры и лексико-фразеологические единицы изучаемого языка; Уметь: воспринимать на слух употребляемые в устной речи грамматические структуры и лексико-фразеологические единицы.

		<p>Владеть: навыками аудирования, чтения и говорения на изучаемом языке в условиях их реализации в различных коммуникативных ситуациях, при осуществлении будущей профессиональной (переводческой) деятельности.</p>
--	--	--